

Yepp[®] rack

YEPP RACK for non-disc mounts.
USER'S GUIDE.

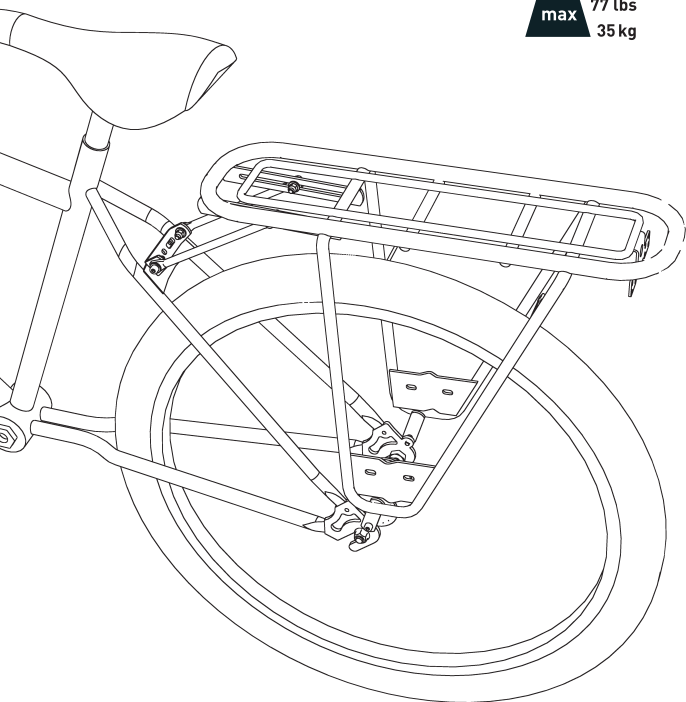
This manual use is for the rear racks of Yepp.
Please see specific information in this manual.

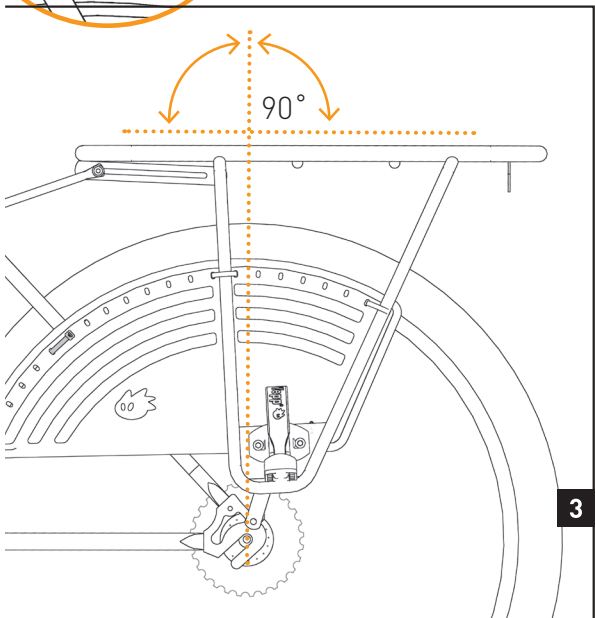
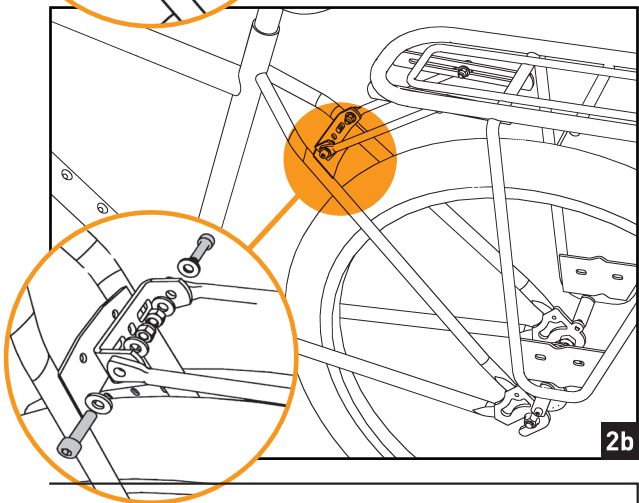
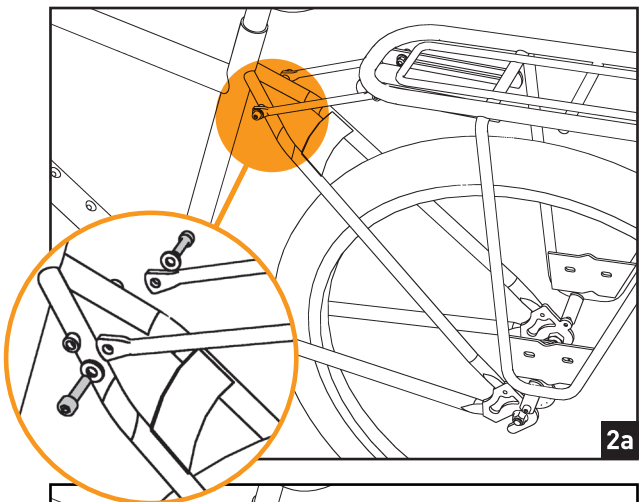
PORTE-BAGAGE YEPP pour vélos sans frein à disque.
Manuel de l'utilisateur.

Ce manuel est destiné aux porte-bagages arrière de Yepp.
Veuillez consulter les informations spécifiques de ce manuel.

PARRILLA YEPP para montajes sin disco
GUÍA DEL USUARIO

Este manual de uso es para las parrillas traseras de Yepp.
Consulte los datos específicos ofrecidos en el manual.





WARNING FAILURE TO COMPLY WITH THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS CAN LEAD TO SERIOUS INJURY OR DEATH OF THE PASSENGER/RIDER!

Assembly instructions for the Yepp rack 35kg/77lbs USA

If you have any doubts regarding the assembly of this rack on your bicycle, or if you have any doubts if your bicycle is well suited for the use of the Yepp rack we strongly recommend you obtain further information from your bicycle dealer.


INSTALLATION

Installation instructions for the Yepp 35 kg/77 lbs EF carrier

- The Yepp 35 kg/77 lbs EF carrier can be installed on the seat stay bar, using the M6 bolts provided and can be affixed to the seat stay in 2 ways, depending on your bicycle.
 - Option 1: **see illustration 2a**
 - Option 2: **see illustration 2b**
 - Select the right connection pieces to position the carrier horizontally. Consult your dealer about the correct way to install it. Tighten all the bolts using a force of 4Nm and check regularly.
-

WARNINGS

 **CAUTION** Never modify the rack yourself.

 **CAUTION** Please note that cycling with a rack and load may affect your cycling behavior, especially when taking corners and when driving off.


- The Yepp rack is not suitable for use on a moped or scooter or on bicycles with carbon frames; if in any doubt always consult your dealer.

 **CAUTION** Do not carry any load on the Yepp rack over 35 kg/77 lbs.


- Check regularly whether all fittings are tight enough.

WARNING

• Use the Yepp rack only on a bicycle that is in good working order, of a type suitable for carrying the additional load, and of a proper size and adjustment for the rider. Check the owner's manual that accompanied the bicycle or contact the bicycle manufacturer or distributor to obtain this information.

 **CAUTION** Note that cycling with a load on the rack will lessen the stability and alter the way the bicycle handles, particularly regarding steering and braking or how the rider mounts or dismounts the bicycle. Take a test ride with load to ensure that everything is installed properly and that the rack does not hinder your ability to operate the bicycle safely.

- Use a sturdy (two-legged) kickstand.

 **CAUTION** Make sure the rack to a horizontal position and tighten all the screws and nuts firmly.

- We strongly advise always to use the safety Yepp bicycle fender in case of using a child seat (ie Yepp Maxi Easyfit or Yepp Junior).

⚠ CAUTION Check frequently that all fittings are sufficiently tight.

- Any damaged or broken parts must be replaced immediately. Consult your dealer.
- Check that using the Yepp rack is permitted by law in the state in which you intend to use it.
- Do not allow any of child's body, clothing, shoe laces, or toys to come into contact with moving parts of the bicycle.
- Always replace the Yepp rack after an accident, even if there is no visible damage.

GUARANTEE

GMG guarantees that this product has been manufactured according to the latest European safety standards and quality requirements for this product and that this product at the time of purchasing has no defect in workmanship and material. During production various quality checks have been performed. In case, despite all our efforts, during our guarantee period of 24 months, this product shows a material and/or manufacturing fault (with normal use as described in this manual), then GMG is required to respect this guarantee. In that case please contact your dealer. For detailed information on the application of the guarantee you can contact your dealer.

The guarantee is excluded in the following cases:

- In case of use different than described in the manual.
- The product is brought for repair through a not authorized dealer.
- The product is not presented with the original proof of purchase to the manufacturer.
- Repairs were performed by third party or not authorized retailer.
- The defect was caused by misuse, careless use or maintenance, by neglect or impact damage to the seat and/or frame.
- In case of normal wear to parts, which you may expect during daily use of a product.

Since when?

The guarantee term starts at the date of purchasing of the product.

For what period?

The guarantee is for a period of 24 consecutive months. The guarantee is only for the first owner and cannot be transferred.

This warranty is according to the European Standard 99/44/EG dated May 25th 1999.

What do you have to do?

Bring your Yepp product, along with a purchase receipt or other proof of the date of purchase, to an Authorized GMG Dealer, or send an email to: info@yepp.nl.

Contact our support department IF YOU HAVE ANY QUESTIONS AT ALL about these instructions and warnings at info@yepp.nl or visit the website for frequently asked questions at www.yepp.nl.

Rights of modification reserved

⚠ WARNING FAILURE TO COMPLY WITH THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS CAN LEAD TO SERIOUS INJURY OR DEATH OF THE PASSENGER/RIDER!

GMG bv

Zwanenburgerdijk 348^c, 1161 NN Zwanenburg, The Netherlands
www.yepp.nl

FR **AVERTISSEMENT**

TOUT MANQUEMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT PEUT CONDUIRE À DES BLESSURES GRAVES OU AU DÉCÈS DU PASSAGER/CONDUCTEUR !

Instructions de montage du porte-bagage Yepp 35 kg/77 lb USA

Si vous avez le moindre doute concernant le montage de ce porte-bagage sur votre vélo, ou si vous n'êtes pas sûr que votre vélo est adapté au porte-bagage Yepp, nous vous recommandons vivement d'obtenir de plus amples informations auprès du vendeur de votre vélo.

INSTALLATION

Instructions d'installation du support Yepp EF 35 kg/77 lb

- Le support Yepp EF 35 kg/77 lb peut être installé sur la barre du hauban, à l'aide des boulons M6 fournis, et peut être fixé au hauban de 2 manières, en fonction de votre vélo.

- Option 1 : **voir illustration 2a**


- Option 2 : **voir illustration 2b**

- Sélectionnez les pièces de raccord adaptées afin de positionner le support horizontalement.


Consultez votre vendeur pour connaître la bonne procédure d'installation. Serrez tous les boulons à un couple de 4 Nm et contrôlez-les de manière régulière.

AVERTISSEMENTS

 **ATTENTION** Ne modifiez jamais le siège par vous-même.


 **ATTENTION** Veuillez noter que la conduite avec un porte-bagage et une charge peut affecter votre comportement de cycliste, particulièrement dans les virages et au démarrage.

- Le porte-bagage Yepp n'est pas adapté aux cyclomoteurs, aux scooters ou aux vélos dotés de cadres en carbone. En cas de doute, veuillez consulter votre vendeur.


 **ATTENTION** Ne transportez aucune charge supérieure à 35 kg/77 lb sur le porte-bagage.

AVERTISSEMENT

- Utilisez le porte-bagage Yepp uniquement sur un vélo en bon état de marche, adapté au transport de charge additionnelle et de taille et d'ajustement adaptés au cycliste. Consultez le manuel de l'utilisateur fourni avec le vélo ou contactez le fabricant ou le distributeur du vélo pour obtenir ces informations.

 **ATTENTION** Veuillez noter que la conduite avec une charge sur le porte-bagage réduit la stabilité et altère la manipulation du vélo, notamment en ce qui concerne la direction et le freinage, ou la manière dont le cycliste monte ou descend du vélo. Effectuez un test de conduite avec une charge pour vous assurer que tout est bien installé et que le porte-bagage n'impacte pas votre capacité à conduire le vélo en toute sécurité.

- Utilisez une (double) béquille solide.

 **ATTENTION** Assurez-vous que le porte-bagage est en position horizontale puis serrez fermement l'ensemble des vis et boulons.

- Nous vous recommandons vivement de toujours utiliser le garde-boue de sécurité pour vélo Yepp lorsque vous utilisez un siège pour enfant. (c.-à-d. le Yepp Maxi Easyfit ou Yepp Junior).

 **ATTENTION** Contrôlez fréquemment le bon serrage des raccords.

- Toute pièce endommagée ou cassée doit être remplacée immédiatement. Consultez votre vendeur.

- Assurez-vous que l'utilisation du porte-bagage Yepp est autorisée par la loi de l'État dans lequel vous comptez l'utiliser.

Instructions de montage du porte-bagage Yepp 35 kg/77 lb USA

- Assurez-vous qu'aucune partie du corps, des vêtements, des lacets ou des jouets de l'enfant n'est en contact avec les pièces en mouvement du vélo.
- Remplacez toujours le porte-bagage après un accident, même si aucun dommage n'est visible.

GARANTIE

GMG garantit que ce produit a été fabriqué en conformité avec les normes de sécurité européennes et critères de qualité les plus récents pour ce produit et que ce produit n'a aucun défaut au niveau de la fabrication et des matériaux, au moment de l'achat. Durant la production, divers contrôles de qualité ont été effectués. Au cas où, malgré tous nos efforts, durant notre période de garantie de 24 mois, ce produit présente un défaut de matériau et/ou de fabrication (avec une utilisation normale comme décrit dans ce manuel), GMG est tenue de respecter cette garantie. Dans ce cas, veuillez contacter votre concessionnaire. Pour des informations détaillées sur l'application de la garantie, vous pouvez contacter votre concessionnaire.

La garantie est exclue dans les cas suivants:

- Dans le cas d'une utilisation différente de celle décrite dans ce manuel.
- Le produit est amené pour réparation chez un revendeur non autorisé.
- Le produit n'est pas présenté au fabricant avec la preuve d'achat d'origine.
- Les réparations ont été effectuées par une tierce partie ou un détaillant non autorisé.
- Le défaut a été causé par un mauvais usage, une utilisation ou un entretien non soignés, par négligence ou par un dommage causé par un impact sur le siège et/ou le châssis.
- Dans le cas d'usure normale de pièces, à laquelle vous pouvez vous attendre pendant l'utilisation quotidienne du produit.

À partir de quand?

La garantie prend effet à la date d'achat du produit.

Pour quelle période?

La garantie s'étend sur une période de 24 mois consécutifs. La garantie s'applique uniquement pour le premier propriétaire et elle ne peut pas être transférée.

Cette garantie est conforme à la norme européenne 99/44/CE en date du 25 mai 1999.

Ce que vous devez faire:

Amenez votre Yepp produit, accompagné d'un reçu d'achat ou toute autre preuve de la date d'achat, auprès d'un concessionnaire GMG autorisé, ou envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@yepp.nl

Contactez notre département d'assistance SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT CES INSTRUCTIONS ET AVERTISSEMENTS, à l'adresse info@yepp.nl, ou visitez le site web www.yepp.nl pour la « foire aux questions »

AVERTISSEMENT

TOUT MANQUEMENT AUX INSTRUCTIONS DU FABRICANT PEUT CONDUIRE À DES BLESSURES GRAVES OU AU DÉCÈS DU PASSAGER/CONDUCTEUR !

GMG bv

Zwanenburgergerdijkdijk 348c, 1161 NN Zwanenburg, The Netherlands
www.yepp.nl

⚠️ ADVERTENCIA

¡EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE DEL PASAJERO O DEL CONDUCTOR!

Instrucciones para el montaje de la parrilla Yepp USA para 35 kg (77 lb)

Si tiene alguna duda sobre el montaje de esta parrilla en su bicicleta o si quiere asegurarse de que puede usar la parrilla Yepp en su bicicleta, le rogamos que solicite más información al distribuidor.

INSTALACIÓN

Instrucciones de instalación del soporte Yepp EF para 35 kg (77 lb)

- Los soportes Yepp EF para 35 kg (77 lb) se pueden instalar sobre la barra de anclaje del asiento, utilizando los tornillos M6 suministrados con el producto. Se pueden fijar a esta barra de anclaje de dos maneras, dependiendo del tipo de bicicleta.
 - Opción 1: **véase la imagen 2a**
 - Opción 2: **véase la imagen 2b**
- Ajuste las piezas de unión apropiadas para colocar el soporte de forma horizontal.

Consulte a su distribuidor la forma correcta de instalarlo. Apriete todos los tornillos utilizando un torque de 4 Nm y compruébelos con regularidad.

⚠️ ADVERTENCIAS

⚠️ PRECAUCIÓN No modifique nunca la parrilla por su cuenta.

⚠️ PRECAUCIÓN Tenga en cuenta que llevar una parrilla y carga puede alterar su forma de andar bicicleta, particularmente al girar en las esquinas y al bajar.

- La parrilla Yepp no es apta para utilizarla en un ciclomotor, una scooter o en bicicletas con estructura de carbono. En caso de duda, consulte a su distribuidor.

⚠️ PRECAUCIÓN No transporte en la parrilla Yepp ninguna carga que exceda el peso límite de 35 kg (77 lb).

- Compruebe regularmente que todos los ajustes están bien fijados.

⚠️ ADVERTENCIA

- Use la parrilla Yepp en una bicicleta que esté en buenas condiciones de uso, que sea de un tipo apto para el transporte de peso adicional y de un tamaño y ajuste adecuados para el conductor. Consulte el manual del fabricante que le suministraron con la bicicleta o póngase en contacto con el distribuidor para conseguir dicha información.

⚠️ PRECAUCIÓN NTenga en cuenta que circular con carga en la parrilla disminuirá la estabilidad y alterará el manejo de la bicicleta. En concreto, debe prestarse atención a la dirección, a la forma de frenar y al modo de subir o bajar de la bicicleta. Haga la prueba de dar un paseo en bicicleta con carga para comprobar que todo está instalado correctamente y que la parrilla no obstaculiza su habilidad para manejar la bicicleta de forma segura.

- Utilice un pie de apoyo fuerte (de dos patas).

⚠️ PRECAUCIÓN Asegúrese de que la parrilla está en posición horizontal y apriete los tornillos y las tuercas hasta que queden bien apretados.

Le recomendamos firmemente que use la defensa de seguridad Yepp para la bicicleta en caso de que coloque un asiento para niños (p. ej., Yepp Maxi Easyfit o Yepp Junior).

Instrucciones de instalación del soporte Yepp EF para 35 kg (77 lb)

⚠ PRECAUCIÓN Compruebe con frecuencia que todas las uniones están debidamente ajustadas.

- Cualquier parte rota o dañada debe reemplazarse de forma inmediata. Consulte a su distribuidor.
- Asegúrese de que en el estado o país en el que piensa utilizar la parrilla Yepp Junior está permitido hacerlo.
- No permita que ninguna parte del cuerpo del niño, de su ropa, de los cordones de su calzado o los juguetes que lleve entren en contacto con ninguna parte móvil de la bicicleta.
- Sustituya siempre la parrilla Yepp en caso de que se haya producido un accidente, aunque no tenga daños visibles.

GARANTÍA

GMG garantiza que este producto se ha fabricado conforme a las últimas normas de seguridad y requisitos de calidad europeos para el mismo y que no tiene defectos de material o fabricación en el momento de la compra. Se han llevado a cabo varias pruebas de calidad durante la fabricación. Si, pese a todos nuestros esfuerzos, este producto presenta un defecto de material y/o fabricación durante nuestro periodo de garantía de 24 meses (dentro del uso normal tal como se describe en este manual), se requerirá que GMG respete esta garantía. En ese caso, póngase en contacto con su distribuidor. Para información detallada sobre el uso de la garantía, póngase en contacto con su distribuidor.

La garantía no es aplicable en los siguientes casos:

- En caso de un uso diferente al descrito en el manual.
- El producto se repara a través de un distribuidor no autorizado.
- El producto no se presenta al fabricante con el comprobante original de compra.
- Las reparaciones han sido realizadas por un tercero o una tienda no autorizada.
- El defecto ha sido causado por mal uso, uso o mantenimiento descuidado, negligencia o daños por impacto en la silla y/o bastidor.
- En caso de desgaste normal de las piezas que se puede esperar durante el uso diario del producto.

¿Desde cuándo?

El plazo de garantía comienza en la fecha de compra del producto.

¿Durante qué periodo?

La garantía dura un periodo de 24 meses consecutivos. La garantía solo es para el primer propietario y no se puede transferir.

Esta garantía se aplica conforme a la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayo de 1999.

Qué debería hacer: Traiga la Yepp producto, junto con el recibo de compra u otro comprobante de la fecha de compra, a un distribuidor de GMG autorizado o envíe un correo electrónico a: info@yepp.nl

Póngase en contacto con el departamento de asistencia SI TIENE CUAL QUIER PREGUNTA SOBRE ESTAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS en info@yepp.nl o visite la página web para ver las preguntas frecuentes en www.yepp.nl.

Reservados los derechos de modificación

⚠ ADVERTENCIA
¡EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE PUEDE OCASIONAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE DEL PASAJERO O DEL CONDUCTOR!